

Esta es una pequeña muestra  
del libro *No seas fiel a ti mismo*.

Para conseguir el libro completo y conocer más  
acerca de nosotros, visita nuestra página web:

[www.poiema.co](http://www.poiema.co)

O comunícate con nosotros al correo:

[info@poiema.co](mailto:info@poiema.co)



© 2024 Poiema Publicaciones

¡El evangelio para cada rincón de la vida!

“Con una claridad inspiradora y con amor pastoral, Kevin DeYoung llama a una generación de cristianos a ser valientes y osados. Les dice que ‘la decisión más importante en realidad es una vida entera de decisiones’. Este es *el mejor* libro que puedes darles a los estudiantes que se van a graduar de secundaria y a los que están en la universidad. Pero por favor, no lo encasilles. *No seas fiel a ti mismo* es una exhortación brillante y concisa dirigida a todos los cristianos. Los llama a rechazar el espíritu de la época y a preferir la fe valiente del cristianismo”.

**Rosaria Butterfield**, ex profesora de inglés,  
Syracuse University; autora de  
*El evangelio viene con la llave de la casa*

“El libro *No seas fiel a ti mismo* de Kevin DeYoung es un antídoto útil para la cultura de la obsesión con uno mismo. Si algo estamos aprendiendo de la naturaleza humana en nuestra época, es que el enfoque excesivo en uno mismo produce ansiedad incapacitante, ‘identidades’ confusas y una desorientación que aturde en cuanto al fin supremo del hombre. Resulta que la meta principal del hombre secular de glorificarse a sí mismo está produciendo todo lo contrario a la alegría que promete. Este libro muestra por qué y muestra una mejor forma de caminar mirando a Dios”.

**Andrew T. Walker**, profesor asociado de ética cristiana,  
The Southern Baptist Theological Seminary



*No seas fiel a ti mismo*



# No seas fiel a ti mismo

*Un consejo contracultural  
para el resto de tu vida*

Kevin DeYoung



*Mientras lees, comparte con otros en redes usando*

## #NoSeasFielATiMismo

*No seas fiel a ti mismo*

*Un consejo contracultural para el resto de tu vida*

Kevin DeYoung

© 2024 por Poiema Publicaciones

Traducido del libro *Do Not Be True to Yourself: Countercultural Advice for the Rest of Your Life* © 2023 por Kevin DeYoung. Publicado por Crossway.

A menos que se indique lo contrario, las citas bíblicas han sido tomadas de *La Nueva Biblia de las Américas* © 2005, por The Lockman Foundation.

Todos los derechos reservados. Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación, o transmitida de ninguna forma ni por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotocopia, grabación, u otros, sin el previo permiso por escrito de la casa editorial.

Poiema Publicaciones

info@poiema.co

www.poiema.co

Impreso en Colombia

ISBN: 978-1-955182-98-0

SDG

# Contenido

Introducción	<i>xi</i>
1. No seas fiel a ti mismo	<i>1</i>
2. Decidan ustedes mismos	<i>13</i>
3. El primer día del siguiente capítulo de tu vida	<i>25</i>
4. Dos formas de vivir	<i>39</i>
5. Herraduras, granadas de mano y el reino de Dios	<i>57</i>
Apéndice	<i>75</i>
Notas	<i>81</i>
Índice de las Escrituras	<i>85</i>



*Para Ian:*

*Nuestro primogénito y el primero en irse  
a la universidad.*

*Te amamos y te extrañamos.*



# Introducción

EN MAYO DEL 2022 tuve el privilegio de dar el discurso de graduación de la universidad Geneva College (Beaver Falls, Pensilvania). No quería reciclar las frases típicas de las graduaciones: “¡Sigue tus sueños! ¡Sé todo lo que puedas ser! ¡Sal y transforma el mundo!”. En cambio, decidí dar un consejo que es lo opuesto, como verás cuando leas el primer capítulo de este libro. Unas semanas después, di prácticamente el mismo mensaje en el servicio para los estudiantes de bachillerato de la escuela Covenant Day School (la escuela asociada con mi iglesia) y luego, publiqué en Internet el discurso de graduación de Geneva.

Fue una agradable sorpresa ver que el mensaje hizo eco en muchas personas. Además de recibir una buena cantidad de seguidores en línea, supe de pastores, amigos y cristianos en diferentes lugares que apreciaban la

opinión contracultural. Casi un mes después, Justin Taylor de Crossway me preguntó si consideraría publicar ese discurso en un folleto y más adelante, el plan del folleto se transformó en este libro corto.

Durante años he predicado en varios servicios de graduación de bachillerato y universidad. También he predicado sermones especiales para estudiantes de secundaria o universidad que apenas comienzan o terminan sus estudios. Aquí he reunido algunas de las ideas de esos sermones, reteniendo gran parte del estilo hablado para que puedas “escuchar” y también leer el mensaje. Si hay un tema que mantiene la unidad de los capítulos es la simple exhortación a servir a Dios de una manera fiel y contracultural en la siguiente etapa de tu vida. Obviamente, si acabas de terminar la secundaria o la universidad o alcanzaste algún otro logro y eres un adulto joven, estos mensajes serán oportunos en tu situación. Este libro es especialmente para ti. Pero ya que el consejo en estas páginas es bíblico, pienso que los cristianos (e incluso tal vez los no cristianos) de todas las edades pueden verse beneficiados al leerlo.

## *Introducción*

Que Dios nos ayude a vivir por Su Espíritu, según Sus palabras y para Su gloria, independientemente de si somos jóvenes, si somos de mediana edad como yo, y en cualquier etapa del discipulado cristiano.



## No seas fiel a ti mismo

HACE 20 AÑOS, Anna Quindlen —columnista del New York Times, ganadora de un premio Pulitzer y galardonada con títulos honoríficos— le dio este consejo a un grupo de estudiantes de último año:

Cada uno de ustedes es tan diferente como sus huellas dactilares. ¿Por qué deberían marchar todos por un mismo camino? Nuestro amor por avanzar de esa manera es nuestra mayor maldición, la fuente de todo lo que nos aqueja. Es la raíz de la homofobia, la xenofobia, el racismo, el sexismo, el terrorismo, la intolerancia de cualquier tipo y matiz, porque nos dice que hay una sola forma correcta de hacer las cosas, de mirar, de comportarse, de sentir, cuando la

*No seas fiel a ti mismo*

única forma correcta es sentir que el corazón late con fuerza dentro de ti y escuchar lo que su timbal está diciendo.

Se podría decir que es un consejo típico para las ceremonias de grado: “Sigue tus sueños. Marcha al ritmo de tu corazón. Sé fiel a ti mismo”.

Sin embargo, yo quisiera darte un consejo diferente: “No persigas tus sueños. No marches al ritmo de tu corazón. Y sobre todo, *no* seas fiel a ti mismo”.

Si crees que estoy hablando de manera exagerada, tienes razón. Al final del capítulo matizaré un poco este consejo. Pero creo que es importante plantear el tema de una forma provocativa porque nuestro mundo nos grita a través de miles de comerciales, películas y canciones que la mejor forma de vivir, la *única forma auténtica* de vivir, es que seas tú mismo, que vivas *tu propia* verdad, que encuentres tu verdadero yo y luego tengas la valentía de vivir de acuerdo con eso.

## **Engañados por los deseos**

La Biblia, por otra parte, nos dice: “Hay camino que al hombre le parece derecho, pero al final, es camino de muerte” (Proverbios 14:12). Piensa en la historia de Esaú, que vendió su primogenitura por un plato de guiso. “Te ruego que me des a comer un poco de ese guisado rojo”, dijo, “pues estoy agotado... Mira, yo estoy a punto de morir... ¿de qué me sirve, pues, la primogenitura?” (Génesis 25:30, 32). Esaú estaba consumido por sus deseos.

Esaú era definido por sus deseos, y sus deseos lo engañaron. Aquí se describe como un animal. Esto se ve más claramente en el hebreo original. En lo único que puede pensar es en el guisado rojo (*ha-adom, ha-adom*). Está exagerando la magnitud de su necesidad. No es que fuera a morir literalmente (como dicen los niños cuando la cena está lista media hora más tarde: “¡me muero de hambre!”). Esaú es emocional e impulsivo. Se está desvaneciendo, respira con dificultad y traga saliva. Casi puedes verlo limpiándose la boca, lanzando al suelo una servilleta y dejando salir un eructo estrepitoso mientras se aleja de lo que quedó

del guisado. No se volvió más honorable por satisfacer sus deseos; se degradó. Se volvió como un animal. Eso es lo que el texto quiere que veamos. Esaú, el cazador habilidoso, fue presa de sus propios apetitos. Su identidad era mejor, era el primogénito de Isaac, pero la rechazó. Se convirtió en un hombre profano que trató con irreverencia e irrespeto lo que era sagrado.

El mundo nos dice que nuestra identidad se encuentra en lo que deseamos. Por eso, negarte a satisfacer lo que deseas es negarte a tu verdadera identidad. Todos estamos llenos de lo que Carl Trueman llama “individualismo expresivo”. La idea es que eres lo que sientes y no debes dejar que nadie te diga lo contrario. Seguramente recuerdas el canto de Elsa de *Frozen*, “Libre Soy”. Con su énfasis en no “limitar” su proceder, no es una sorpresa que la canción y el personaje de Elsa se hayan convertido en los favoritos de la comunidad LGBTQ+.

Ni mal, ni bien, ni obedecer jamás.

Libre soy.

¿Qué podría ser más característico del espíritu de nuestra época?

## **Una filosofía para nuestros tiempos**

A lo largo de gran parte de la historia, los filósofos y teólogos han distinguido entre los afectos (que son movimientos de la voluntad) y las pasiones (que arrasan en nosotros espontáneamente). Por eso, la confesión de Westminster dice que Dios no tiene partes ni pasiones. Los teólogos de Westminster no estaban usando la “pasión” como nosotros para referirnos al fervor intenso. Estaban diciendo que Dios no tiene una vida emocional como nosotros. Él es Acto Puro, nada le sucede *a* Él. Nunca es pasivo.

Por lo tanto, la tradición occidental, especialmente en la tradición cristiana, ha insistido en que la razón y la gracia de Dios que obra en nosotros deben controlar los apetitos más bajos. De hecho, la tradición reformada va un paso más allá y nos recuerda que todas nuestras facultades nos pueden guiar incorrectamente. Eso es lo que queremos decir con la frase “totalmente depravados”: nuestras pasiones están arruinadas,

nuestra razón no es completamente confiable y nuestra voluntad, lejos de Cristo, está destinada a pecar.

La mayoría de personas que encuentras en la vida —y tal vez tú también— actúan con una presuposición que moldea y define cada argumento, instinto y la forma en que ven al mundo y se ven a sí mismos. La presuposición es esta: *es = debe*. Cabe señalar que este *es* ya no se trata de tu cuerpo. No se trata de algo irrefutable físicamente. “Mi cuerpo me dice algo verdadero sobre mí mismo aunque yo no sienta que es verdad”. Ya no se da por sentada esa mentalidad. Ahora se presupone que lo que sientes sobre ti mismo, o lo que crees de ti mismo, o lo que percibes de ti mismo te dice quién eres y cómo debes comportarte.

*Es = debe* nos condiciona a creer: “Esto es lo que siento, entonces es lo que debería hacer. Si me dices que no puedo hacerlo o que debería ser algo o alguien diferente a lo que creo que soy, estás atacando el corazón mismo de mi persona”.

¿Qué tiene de malo esta presuposición filosófica? Aparte de no basarse en ningún hecho objetivo, empírico o científico, está completamente en contra de la

antropología cristiana. La única forma en que podría funcionar *es = debe* es si no existiera la doctrina de la caída —si nuestros instintos nunca nos engañaran, si nuestros deseos nunca se centraran en nosotros mismos y si nuestros sueños nunca nos destruyeran—.

La salvación que todos sabemos que necesitamos no se encuentra dentro de nosotros mismos, sino en la gracia que está fuera de nosotros. G. K. Chesterton lo dijo muy bien:

Que Jones adore al dios dentro de sí mismo resultará al final en que Jones adore a Jones. Deja que Jones adore al sol o la luna, cualquier cosa aparte de la Luz Interna; deja que Jones adore gatos o cocodrilos si encuentra alguno en la calle, pero no al dios dentro de sí. El cristianismo vino al mundo primeramente para afirmar con contundencia que un hombre no solo tenía que mirar hacia adentro, sino mirar hacia afuera, contemplar con asombro y entusiasmo una compañía y un capitán divinos. Lo único divertido de ser cristiano era que el hombre no

se quedaba solo con la Luz Interna, sino que definitivamente reconocía una luz externa, clara como el sol, clara como la luna, terrible como un ejército abanderado.

Así como la mayoría de las herejías, la herejía *es = debe* es parcialmente verdad. Comprende algo que queremos afirmar: que la ética debe estar arraigada en la ontología. Esta es una forma elegante de decir que la identidad sí moldea la obligación. *Es = debe, si* tienes una doctrina de pecado, regeneración, unión con Cristo y el Espíritu Santo mora en ti. La gran teóloga de nuestra época, Lady Gaga, tiene razón: naciste así. Pero la buena noticia de Jesucristo es que puedes volver a nacer de otra manera.

## **Historia de dos películas**

Piensa en dos películas de Pixar que se lanzaron con diez años de diferencia. Recientemente, en una reseña de la revista *World*, Collin Garbarino señaló la diferencia entre la película *Valiente* (2012) y *RED* (2022). Ambas películas son historias de madres e hijas en

camino a la adultez. En ambas, las hijas se sienten limitadas por sus madres autoritarias. En ambas, la mamá se convierte en un animal enojado y fuera de control.

En *RED*, el mensaje se trata más del desarrollo personal; que todos tenemos un lado caótico que necesitamos dejar salir. La hija le dice a su mamá: “Mi panda, mi decisión” (haciendo eco del eslogan “mi cuerpo, mi decisión”) y nosotros debemos aceptar que la hija (que se puede convertir en un panda rojo) tiene el derecho de trazar su propio camino siempre y cuando sea fiel a sí misma.

Pero si recuerdas, el arco narrativo de *Valiente* es muy distinto. Allí, la mamá y la hija se dan cuenta de que ambas han sido orgullosas. El tapiz rasgado es un símbolo de su relación rota y deben “remendar el vínculo que el orgullo modificó”. La lección en *Valiente* se trata de aprender a decir “lo siento”. Es una película divertida de aventura que en realidad trata de arrepentimiento, perdón y cambio. Se trata de que ser fiel a ti mismo puede meterte en problemas y herir a los que te rodean.

Recuerda esa frase de Anna Quindlen: “La única forma correcta [de comportarse] es sentir que el corazón late con fuerza dentro de ti y escuchar lo que su timbal está diciendo”. Rich Mullins ofreció un mejor camino en su canción “The Maker Of Noses” [“El hacedor de las narices”]. Después de describir el callejón sin salida de seguir tu corazón y perseguir tus sueños, Mullins testifica que: “El Padre de los corazones y el hacedor de las narices / el dador de los sueños [es] el que he elegido / y le seguiré”.

### **Sé lo que eres, pero muere primero**

Hay algo bueno en la obsesión de nuestra cultura con la autenticidad. Una de las principales motivaciones éticas en el Nuevo Testamento es: sé lo que eres. Y por eso, mi frase provocativa (“no seas fiel a ti mismo”) del inicio necesita algunos límites. No deberías ser fiel a ti mismo a menos que hayas muerto a tu viejo ser y tu nuevo ser sea resucitado con Cristo y se siente con Él en los lugares celestiales. Vale la pena dejar salir tu verdadero tú *si* el verdadero tú está muerto al pecado y vivo en Cristo Jesús.

*No seas fiel a ti mismo*

El mundo dice que eres lo que sientes. El mundo dice que nuestro *es = debe*. El mundo dice que debes encontrarte a ti mismo, ser fiel a ti mismo y expresar tu verdadero ser. Pero Jesús nos dio una forma diferente y mucho mejor de vivir:

En verdad les digo que si el grano de trigo no cae en tierra y muere, se queda solo; pero si muere, produce mucho fruto. El que ama su vida la pierde; y el que aborrece su vida en este mundo, la conservará para vida eterna (Juan 12:24-25).

Esperamos que hayas disfrutado de  
esta pequeña muestra del libro  
*No seas fiel a ti mismo.*

Para conseguir el libro completo y conocer más  
acerca de nosotros, visita nuestra página web:

[www.poiema.co](http://www.poiema.co)

O comunícate con nosotros al correo:

[info@poiema.co](mailto:info@poiema.co)



© 2024 Poema Publicaciones

¡El evangelio para cada rincón de la vida!